

EK-baby's en nep-Heidi's

Duitsland-Polen in een Biergarten in Amsterdam

Achtergrond - 9 juni 2008

(9 juni 2008) Het EK voetbal zet internationale vriendschappen op scherp? Niet in Amsterdam. In *Biergarten* Die Heimat kijken Duitsers, Polen en Nederlanders gebroederlijk de wedstrijd Duitsland-Polen.

De zes gigantische beeldschermen, een ingehuurde Heidi met een Amsterdams accent, Duits bier en worsten. In Hollands eerste - en vooralsnog enige - Biergarten onder het Post CS gebouw in Amsterdam kwamen gisteren zo'n driehonderd voetbalfans bij elkaar om de wedstrijd Polen-Duitsland te kijken. Een accordeonspeler begeleidt het geheel met jolige muziek.

Duitse Andreas is er met zijn Poolse vrouw Monika, die hij in Krakau heeft leren kennen. Ze kijken samen naar de wedstrijd. Drijft de rivaliteit geen wig in hun huwelijk? Monika lacht: "Tussen ons is er geen voetbaloorlog, dat laten we wel aan de boulevardkranten over". Andreas kijkt zijn vrouw romantisch in de ogen: "Wij blijven lief tegen elkaar."

'Hoep Deutschland hoep'

Aan rijen tafels werken fans halve liters weg. Een Nederlandse met een Duitse zonneklep zit in het nepgras in de overdekte biertuin. "Tor!" jubelt ze als Podolski in de twintigste minuut de voorzet van Klose afmaakt en de 1-0 inschiet.

Dat de *Mannschaft* de in Polen geboren spelers Klose en Podolski nodig heeft vinden de Duitsers in de *Biergarten* wel "pijnlijk". Maar de euforie is er niet minder om. Het bezonneklepte meisje vraagt haar Duitse buurman Thomas naar Duitse voetballiederen. "Die hebben we niet", deelt hij haar mee, waarop ze verwoed 'hoep Deutschland hoep' begint te roepen.

Jörg uit Hamburg bespreekt in de rust het toernooi met zijn vrienden. "Nederland overleeft zijn poule niet. Ik denk dat Italië tweede wordt, ze verliezen van ons in de finale," aldus de Duitser met een serieuze blik.

'Een Pool die voor Duitsland speelt is geen Pool'

De *Mannschaft* laat bondscoach Löw niet in zijn hemdje staan. Kasia, een uitwisselingsstudente uit Polen, kijkt beteuterd als de wedstrijd wordt afgefloten

met 2-0. “Ach,” zucht ze, “Duitsland speelde ook beter, dat moet je dan ook toe kunnen geven.”

Ze vindt de negatieve Pools-Duitse rivaliteit overdreven. De haat wordt in Polen vooral verspreid op het internet, vertelt ze. “Het heeft met de gecompliceerde geschiedenis tussen de twee landen te maken, en zo manifesteert het zich dus in het dagelijkse leven.” Heeft ze er zelf geen moeite mee dat Podolski twee keer scoorde? Ze schudt haar hoofd kordaat: “Een Pool die voor Duitsland speelt is geen Pool.”

Na de wedstrijd staan Andreas en Monika omarmd tegen een houten tafel. Worden er niet negen maanden na WK's en EK's veel baby's geboren? Monika lacht: “Die kans zit er bij ons wel in.”

Fleur de Weerd is redacteur van het Duitslandweb

Dit is een artikel gedownload via [duitslandinstituut.nl](https://www.duitslandinstituut.nl).

Artikel: <https://www.duitslandinstituut.nl/artikel/3489/ek-babys-en-nep-heidis>